

SM-200 TE

Die Profi-Nassschleifmaschine
The water-cooled sharpening machine for professional grinding



universal 9 8320 005
radial 9 8320 000

Für Kutmesser bis 500 ltr. Kuttergröße, Kreismesser, Handmesser und Spalter.

- Edelstahlausführung
- Externe Kühlmittleinrichtung
- Winkelgenau, materialschonend und schnell
- Elektrische Schleifwinklereinstellung über Fußschalter
- Für alle gängigen Maschinenmesser und sonstige Schneidwerkzeuge

For sickle shaped and 4-cut shaped cutter blades up to 500 litres, circular blades, hand knives and cleavers.

- Made of stainless steel
- External coolant device with container
- Precise angle, reduced material consumption, effective
- Electrically adjustable grinding angle with foot pedal
- For all common machine knives and cutting tools

Technische Daten/ Technical Data:

Anschlusswert / Connected Load:	1,3 kW
Vorsicherung / Install Fuse:	16 A
Spannung / Voltage:	3 V ~ 400 V / 50 Hz
Nettogewicht / Net Weight:	100 kg
Höhe / Height:	500 mm
Breite / Width:	650 mm
Tiefe / Depth:	830 mm

SM-200 TE

Mit universellem fahrbarem Untertisch
With universal base frame on casters



universal 9 8320 004
radial 9 8320 003

- Große Wanne mit Ablagemöglichkeit
- Stauraum für Kühlmittleinrichtung und Weiteres

- Large tray providing storage space
- Storage area for coolant and others

UB3F

Universal-Bandschleifeinrichtung
Universal Belt Grinding Attachment



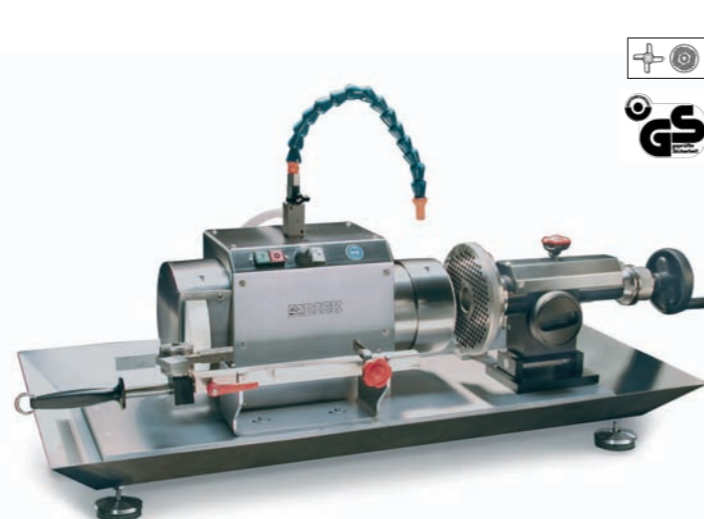
SM-160: Maschinenmesser
Schleifradius 65 bis 240 mm
Machine knives
grinding radius 65 up to 240 mm
UB3F Art.-Nr. 9 8302 001

SM-200: Maschinenmesser
Schleifradius 100 bis 380 mm
Machine knives
grinding radius 100 up to 380 mm
UB3F-XL Art.-Nr. 9 8311 000



KL-205

Die Nassschleifmaschine für Kreuzmesser und Lochscheiben
The water-cooled grinding machine for mincer knives and plates



9 8181 000

- Präziser Planschliff für Lochscheiben und Kreuzmesser von 40 bis 210 mm
- Einstellbarer Hinterschliff mittels universeller Handschleifvorrichtung
- Edelstahlausführung, robuste Bauweise

- Precise surface ground for mincer plates and knives from 40 to 210 mm
- Adjustable straight ground by means of universal manual grinding unit
- Stainless steel version, solid construction

Technische Daten / Technical Data:

Anschlusswert / Connected Load:	0,84 kW
Vorsicherung / Install Fuse:	16 A
Spannung / Voltage:	3 ~ 400 V / 50 Hz
Nettogewicht / Net Weight:	88 kg
Höhe / Height:	370 mm
Breite / Width:	1300 mm
Tiefe / Depth:	560 mm

Tischwurstfüller, rostfrei Table sausage filler, stainless steel



Getriebekasten, Zylinder, Grundplatte, Seitenstangen und Kurbel aus rostfreiem Stahl. Der dichtabschließende Kolben aus Kunststoff ist mit einem Entlüftungsventil versehen. Schneller Kolbenrücklauf. Kann zur Reinigung schnell demontiert werden. Wird mit 4 Füllrohren von 12, 18, 22 und 30 mm Durchmesser geliefert.

Gear box, cylinder, base plate, support rods and crank are made of stainless steel. Piston with air valve seals tightly against cylinder due to a rubber gasket. Fast back stroke. Can be disassembled quickly for easy cleaning. 4 filling tubes included: 12 mm, 18 mm, 22 mm and 30 mm.

Technische Daten / Technical Data

Inhalt Capacity	Nettogewicht Net Weight	Höhe Height	Grundplatte Base Plate	Art.-Nr. Prod. No.
9 Ltr. / 18 lb.	23,5 kg	98,3 cm	26 x 40 cm	9 0509 000
12 Ltr. / 24 lb.	25,0 kg	118,3 cm	26 x 40 cm	9 0512 000
15 Ltr. / 30 lb.	26,0 kg	138,3 cm	26 x 40 cm	9 0515 000

Wurstfüller für den Hausschlachter Light duty Sausage Filler



- Einfache Bedienung und Reinigung
- Stabiler Rahmen, kunststoffbeschichtet
- Zylinder und Grundplatte aus Edelstahl
- Kunststoffkolben mit Entlüftungsventil

- Easy to operate and clean
- Solid frame, plastic-coated
- Cylinder and base plate made of stainless steel
- Nylon piston with air valve

Technische Daten / Technical Data

Inhalt Capacity	Nettogewicht Net Weight	Höhe Height	Art.-Nr. Prod. No.
6,8 Ltr. 15 lb.	14 kg	490 mm	9 0606 000

Gute Qualitätswerkzeuge brauchen Pflege und müssen regelmäßig nachgeschärft werden. Durch Abnutzung verliert auch das beste Messer mit der Zeit an Schärfe. Die Messer können mit einem geeigneten Wetzstahl nachgeschärft werden. F. Dick führt ein umfangreiches Sortiment an Wetzstahlformen und -zügen.

With time, even the best knife will get blunt owing to wear on the material being cut or the cutting surface. The knives can be resharpened with a suitable sharpening steel. F. Dick offers an unique selection of cuts and shapes:



Rapid Steel action



Rapid Steel **polish / HyperDrill**



Master Steel
polish / HyperDrill



Magneto Steel
polish / HyperDrill

Silver Steel HyperDrill

Die Innovation aus Edelstahl
The Innovation made from Stainless Steel

- Komplett aus rostfreiem Stahl – keine Kunststoffabschnitte im Fleisch
- Doppelte Leistung durch 4 austauschbare Schärfstäbe

- Completely made from hardened stainless steel – no small fragments of plastic in the meat
- Double the performance thanks to four replaceable rods



Friedr. Dick GmbH & Co. KG
Postfach 1173
D-73777 Deizisau
Tel. +49(0)71 53/817-0
Fax +49(0)71 53/817-218
E-Mail: mail@dick.de

Ihr Fachgroßhändler / Your dealer:



Schleifmaschinen
Tischwurstfüller
Grinding machines
Sausage Fillers

Schleiftechnik Grinding technology

DICK Schleiftechnik ist Kompetenz in Sachen Schärfe. Jeder Messertyp stellt charakteristische Anforderungen an die Schleiftechnik. DICK hat für alle Messertypen spezielle Schleifgeräte konzipiert.

- Handmesser
- Kreismesser
- Lochscheiben
- Kreuzmesser
- Kuttermesser
- Maschinenmesser

Für jeden Einsatzbereich gibt es das richtige Schleifgerät.



DICK Grinding Technology is competence in sharpness. Every type of knife or blade has specific requirements concerning the grinding technology. DICK has designed special grinding machines for every type of knife:

- Hand Knives
- Circular Blades
- Mincer Knives and Plates
- Bowl Cutter Blades
- Machine Knives

We have the right grinding machine for every purpose.



VIDEO DICK Schleifmaschinen / Grinding Machines

Der Film mit ausführlichen Informationen und Anleitungen zu unseren Schleifmaschinen.

A film with detailed information and instructions for our grinding machines.



SM-90 Schleifen und Polieren Grinding and polishing



9 8080 000

- Große Lamellenschleifscheibe
- Hohe Schneidleistung und Luftkühlung
- Balliger Anschluss
- Large lamellar grinding wheel
- High grinding performance and efficient air cooling
- Convex grind

Tiefe / Depth 285 mm, Breite / Width 425 mm, Höhe / Height 234 mm, Gewicht / Weight 13,7 kg; 1~230 Volt – 50 Hz

SM-100 Schleifen und Polieren Grinding and polishing



9 8070 000

- Stufenlos einstellbarer Bandschleifarm
- Zonen für Ballig- und Keilschliff
- Schleifen und Polieren der gesamten Klinge bis zum Griff
- Infinitely adjustable belt grinding arm
- Different areas on the belt for convex and V-shaped grinding
- Grinding and polishing of the complete blade, up to the handle

Tiefe / Depth 470 mm, Breite / Width 455 mm, Höhe / Height 325 mm, Gewicht / Weight 14,5 kg; 1~240 Volt – 50 Hz

SM-140 UltraSharp Die Nassschleifmaschine vom Spezialisten The wet-belt grinding machine from the experts



1~230 V 9 8240 001
3~400 V 9 8240 000

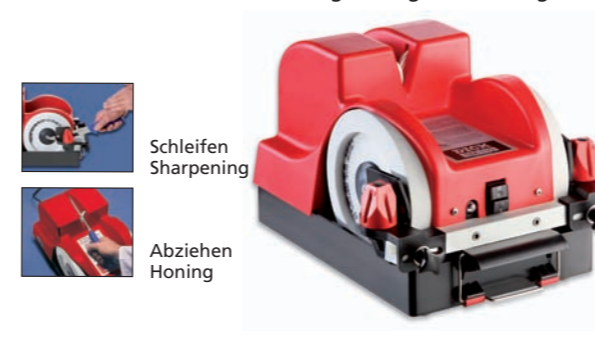
- Schneller, materialschonender Anschluss auf dem wassergekühlten Schleifband
- Bestes Schleifergebnis durch Polierscheibe für höchste Ansprüche
- Robust dank Edelstahlgehäuse
- Optimierte Drehzahl für bestes Schleif- und Polierergebnis

- Rapid, careful grinding on the water-cooled grinding belt
- Perfect results provided by a polishing disk that meets the highest industry standards
- Robust stainless steel housing
- Optimized rotary speed for grinding and polishing results

Technische Daten / Technical Data:
Anschlusswert / Connected Load: 0,25 kW / 0,37 kW
Spannung / Voltage: 1 ~ 230 V / 3~ 400 V
Drehzahlen / Speed: 1.400 1/min

Nettogewicht / Net Weight: 22 kg
Höhe / Height: 416 mm
Breite / Width: 563 mm
Tiefe / Depth: 446 mm

SM-110 Nass-Schleifen und Abziehen Water-cooled grinding and honing



Schleifen
Sharpening



Abziehen
Honing

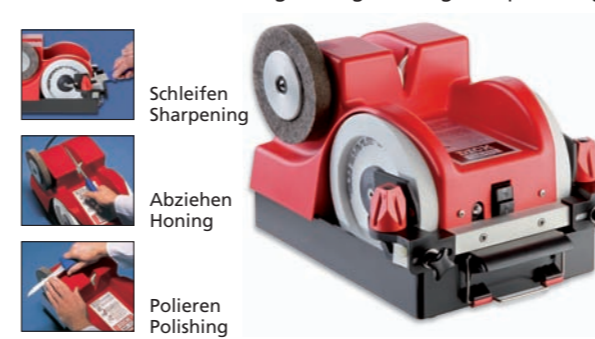


9 8200 000

- Haltemagnete für winkelgenaues und sicheres Schleifen
- Geringer Materialabtrag – hohe Standzeit
- Niedrige Schleifkosten
- Holding magnets for absolute safety and precise grinding
- Reduced knife consumption - long lasting cutting edge
- Low grinding costs

Tiefe / Depth 450 mm, Breite / Width 300 mm, Höhe / Height 270 mm, Gewicht / Weight 13,5 kg; 1 ~ 220/240 Volt – 50/60 Hz

SM-111 Nass-Schleifen, Abziehen und Polieren Water-cooled grinding, honing and polishing



Schleifen
Sharpening



Abziehen
Honing



Polieren
Polishing



9 8210 000

- Haltemagnete für winkelgenaues und sicheres Schleifen
- Geringer Materialabtrag – hohe Standzeit
- Niedrige Schleifkosten
- Polierscheibe für höchste Ansprüche
- Holding magnets for absolute safety and precise grinding
- Reduced knife consumption - long lasting cutting edge
- Low grinding costs
- Buffing wheel for highest demands

Tiefe / Depth 450 mm, Breite / Width 300 mm, Höhe / Height 295 mm, Gewicht / Weight 14,3 kg; 1 ~ 220/240 Volt – 50/60 Hz

SM-160 T Die Allround Nassschleifmaschine The universal water-cooled grinding machine



1~240 V: 9 8300 001
3~400 V: 9 8300 000



- Edelstahlausführung
- Wassergekühlte Band- und Lamellenschleifeinrichtung
- Abziehen und Polieren auf der Lamellenbürste
- Umfangreiches Zubehörprogramm

- Made of stainless steel
- Water-cooled emery belt and lamellar grinding wheel
- Fitted grinding for honing and polishing of blades
- Comprehensive range of accessories

Technische Daten / Technical Data:
Anschlusswert / Connected Load: 0,7 kW / 0,5 kW
Vorsicherung / Install Fuse: 16 A
Spannung / Voltage: 3 ~ 400 V / 1~ 220-240 V
Nettogewicht / Net Weight: 39 kg
Höhe / Height: 450 mm
Breite / Width: 610 mm
Tiefe / Depth: 550 mm

Mit universellem fahrbarem Untertisch
With universal base frame on casters



1~240 V: 9 8300 004
3~400 V: 9 8300 003